

# Importación de Vaquillas

PARA FAVORECER EL DESARROLLO DE LA

## GANADERIA Costarricense

NUESTROS AGRICULTORES PODRIAN INICIAR LA FORMACION DE REPASTOS CON LA AYUDA ECONOMICA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA Y APROVECHAR EL MOMENTO PARA DESARROLLAR UNO DE LOS PUNTOS DEL PLAN DE RECUPERACION ECONOMICA

Se ha visto con viva simpatía la labor de la Institución de crédito del Estado, en esta emergencia de amplia cooperación



## Los Productores de CACAO

### También han Sufrido la Acción de la GARRA QUE ESPECULA

Es muy lamentable que el Gobierno tenga que recurrir a la fuerza de la ley para evitar esas especulaciones dolosas del comercio, en casos en que, como el actual, lo que se impone es una franca cooperación. No nos oponemos a que el comercio eleve sus precios en un diez por ciento, digamos, pero no puede aceptarse la usura y la anarquía en los precios y medidas de limitación de las ventas, con fines ulteriores. Esto debe ser penado severamente.

Y cuando vivimos esta angustia tremenda, agravada con la situación de hecho que ha venido cruzando nuestra provincia, se ha tratado de poner sobre la nuca, con filis de estrangulación, la mano que especula con la congoja y la mise-

**PERO EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA LLEGO OPORTUNAMENTE EN SU AUXILIO**

La institución bancaria del Estado recibe cacao con base de un precio de ₡ 25,00 por quintal

ria del pobre agricultor semi arruinado.

Los precios del cacao, — artículo que cobra mayor valor en días de guerra, porque su aceite sirve fines bélicos, — bajaron a ₡ 14.00 y ₡ 10.00 quintal, en forma inusitada. Francamente era matar la industria, la única que sostiene un pequeño aliento de vida en la provincia.

Ante esa crisis, el Banco Nacional de Costa Rica, con presteza y decisión, dispuso adelantar ₡ 25.00 por quintal, a fin de embodegarlo mientras hay facilidades para exportarlo. Sirve así, en una forma práctica y oportuna, a la economía limonense, que es servir los intereses costarricenses, objeto para el cual fué creado ese banco.

Desde luego, hay que agradecer su atención vigilante, su apoyo a la economía y su espíritu de servicio.

Así como está desarrollando un plan de estímulo a la agricultura menor, para que nada falte en el país, así se pone al servicio de todas las fuerzas vivas de Costa Rica para ayudarlas en esta emergencia y evitar que sean víctimas de la codicia y la especulación.

El adelanto de ₡ 25.00 por quintal de cacao que se entregó es un halago para los productores y tranquilidad para la economía limonense.

Cuando se aientaba la convicción de que el Gobierno llegaría prontamente en auxilio de la economía limonense, tan decaída y tan maltratada, se formularon planes de recuperación, figurando en todos ellos la iniciativa de convertir nuestras llanuras, las fincas que fueron productoras de banano, en potreros o repastos, para la crianza de ganado. Se adujo que las constantes lluvias eran una promesa para el desarrollo de la industria pecuaria, que tanto desea y necesita el país. Pero se fué dando largas al asunto y la emergencia europea nos tomó sin haber convertido en realidad uno solo de los puntos del programa, que parecía definitivamente aceptado.

Pero esta emergencia debe servirnos para encontrar el auxilio a la provincia de Limón, buscando el bienestar de la nación. Está dicho que hay limitación de ganado de carne y que debe limitarse la salida de oro. En otras palabras, que debe mantenerse la política en materia ganadera, para compeler al país a producir todo el ganado que requiere para el consumo.

Aquí está el punto. Limón tiene tierras y clima ideal para esta industria. Lo que falta es: voluntad y empeño de los finqueros para formar repastos, sembrar semilla adecuada, y auxilio para contar con los cementales.

Los finqueros pudientes podrían desarrollar la primera parte del plan; formar los potreros y el Gobierno importar una cantidad de vaquillas de Cuba, Colombia o Venezuela, a fin de facilitar la reproducción. Los toretes hay forma de adquirirlos en las ganaderías criollas.

El Banco Nacional de Costa Rica ha conquistado nuevas simpatías en esta ocasión, por su plan de cooperación a la agricultura y de servicio al país; en este renglón de la ganadería podría ir más allá, entrando en una acción conjunta con el Departamento Agrícola, a fin de poner en el país esas vaquillas y dar un impulso, oportuno y efectivo, a la industria pecuaria.

### AL MARGEN

### EL CONTROL DE LA ESPECULACION ES EFECTIVO

Por temor y desconcierto el primer momento, unos; por avaricia desmedida los otros, apenas anunciada la iniciación de las hostilidades en Europa, el comercio — con muy raras y honrosas excepciones, subió el precio de la mercadería, escondió parte de ella y cortó los créditos y otras ventajas otorgadas en tiempos de fácil competencia, a los pequeños detallistas. Por este camino se iba cerrando al consumidor, precisamente cuando su modus vivendi se dificultaba más.

Y con una presteza digna de aplauso y un acierto admirable, el Ejecutivo tomó todas las providencias para llegar al auxilio del consumidor, víctima siempre de la especulación.

No está bien que cuando el Banco Nacional de Costa Rica — Pasa a la Page 9.

### LA COMPAÑIA FRUTERA INTENSIFICA EL RECHAZO DE FRUTA CON GRAVE PERJUICIO PARA LOS PRODUCTORES

SE HA ESTABLECIDO UNA CONDICION NUEVA PARA EL RECHAZO: "LA FALTA DE CAPACIDAD DEL MERCADO PARA ABSORVER LA FRUTA"

A un productor se le concedió término para sacar 800 racimos que le faltaban y de ellos solamente alzaron 200

La situación que ha creado el nuevo conflicto europeo, de incertidumbre y de paralización comercial, apareja una serie de problemas que vienen a repercutir en nuestro medio, con grave perjuicio para la economía costarricense.

Ya el Gobierno está sobre aviso en los casos de especulación y trata de remediar el daño, en defensa del consumidor. Pero hay que ir más allá, en defensa del productor también. Porque si este fracasa y abandona sus actividades, podría crearse un problema de desempleo, fatal. Más aún, creemos que en estas emergencias hay necesidad de empeñarse en mantener la capacidad adquisitiva de las gentes, para no apresurar la crisis.

La región bananera del Atlántico ha venido sufriendo grandemente, desde hace tiempos, ya que se decretó su abandono y solamente se mantienen en producción algunas fincas. Pero ahora, posiblemente ante

la restricción natural en la demanda del banano en los Estados Unidos, se han aumentado las dificultades para los productores, porque se les bota mucha cantidad de fruta.

Se dió hace poco el caso de un finquero a quien le cogió tarde para completar su entrega; pidió tiempo para sacar 800 racimos más a la plataforma y se le concedió; pero de esa cantidad solamente se le recibieron 200. Es que se ha establecido una razón nueva para justificar el rechazo: la falta de capacidad del mercado para ab-

sorver la fruta.

Decimos que deberían tomarse medidas, por lo menos para evitar al productor los gastos de corta y transporte de los racimos que de antemano se sabe que no han de ser recibidos. Así se reduce su pérdida.

En estos momentos, la actividad del inspector bananero tiene que ser mayor y sus atribuciones deben estar rodeadas de toda clase de garantías a fin de que pueda proteger a los finqueros, que pasan días difíciles, llegando casi al límite de la bancarrota.

### HA SIDO PUESTO AL SERVICIO PUBLICO EL NUEVO MERCADO DE ABASTOS

MAGNIFICAMENTE INSTALADOS HAN QUEDADO LOS INQUILINOS

Desde mediados de la semana pasada ha sido puesto al servicio público la parte construida del nuevo mercado de abastos. La instalación de los trabajos — Pasa a la Pag. 12

SETIEMBRE  
1939

S á b a d o

9

Puerto Limón—Costa Rica

AÑO VI — Nº 261

La Voz del Atlántico

Publicidad-Panamericana.—S. A.

Editor Propietario

ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
Director Administrador

APARTADOS:

Limón ..... 230  
San José ..... 1279

Lic. Hector Beeche

APARTADO 2049  
SAN JOSE

LA MADRUGADA DE HOY

(1º de Setiembre de 1939)

A PACO NUSEZ,  
afectuosamente.

Es alta madrugada. La potente sirena con fúnebre alarido dió la señal de guerra. Los perros nocheriegos se estiran y bostezan y el alarido luego con el suyo corean; los gallos, ya despiertos, inician sus alertas y en esta madrugada sumergida en tristeza, la voz de sus clarines como empañada suena; y en el minuto trágico, mientras el grito arrecia del monstruo informativo pregonando la guerra, de todos los ocultos rincones del planeta un hondo DE PROFUNDIS parece que se eleva en un dolor que es llanto pulverizado en queja, que comenzó en plegaria y continuó en protesta y murió al dar sus últimos acentos la sirena, en el retorcimiento feroz de una blasfemia.

Desperté, como todos, y al sacudir la inercia del sueño indiferente, mi concepción primera fué escuchar el sollozo de inconsolable pena de todas esas madres

Mundo SOCIAL

CORAZO

Corazón, sé una puerta celosa para el odio, de par en par abierta, para el amor. Sé lámpara celeste y se cu de cuánto noble germen prometa una flor. Corazón, ama a todos, la todo anhelo santo, tiembla con todo presentir; da sangre a cuánto impetenda alzar el vuelo;

Sé crátera de vino genero nueva a los grandes propósitos; de elección, en donde toda boca sedie fe beba; se roja Eucaristia de Com

Amado

Boda

Para el día 16 de este ha fijado definitivamente boda de los estimables don Walter Goebel Iglesia encantadora señorita Prestinary Mora.

Nupcial

En la noche del miércoles contraieron matrimonio esta ciudad la encantadora señorita Emily Sajen Shadit el caballero Eloy Orias. La ceremonia tuvo lugar Iglesia Católica a las ocho noche y actuaron de padrón Miguel Shadit y doña lía de Jalet. Los novios ron en la mañana del jueves su residencia de la E. Deseamos para la nueva ja que con tan buenos cios forma este nuevo toda clase de felicidades

De San José

A despedir a sus hijos que partieron para los Estados Unidos, estuvieron entre nosotros la estimable señora doña María Teresa de Facio y su primorosa hija Chita. Nos es muy grato saludarlas.

Enfermo

Sigue en estado de bastante gravedad nuestro amigo don Anselmo Tickz. Mucho lo sentimos.

De San José

Después de algunos días en el interior, regresó a esta ciudad el licenciado don Carlos Alvarado.

Para los Estados Unidos

En el vapor del sábado partieron para los Estados Unidos los estimables jóvenes Diego y Enrique Pardo. Muchas felicidades les deseamos.

De la capital

El Lic. don Rodrigo Odio regresó de San José. Lo saludamos.

**OPORTUNIDAD PARA TODOS**

Le pago el doble de lo que puede ofrecerle cualquier otra persona que quiera comprárselas.

Desde C 0.75 hasta C 10.00 y más colones el CIEN.

JOSE D. MARENCO  
Apartado 172. - LIMON

cuyas entrañas dieran hijos para la Vida —rumorosa cosecha de sonrisas alegres y de caras en fiesta— al mirar los reflejos de la hoz que se acerca.

Malditos, sí, malditos los que traman las guerras...

José María ZELEDON B.

Para San José

A pasar una larga temporada en San José, partió hace algunos días la estimable señora doña Emilia Pardo en compañía de su pequeña hija.

Para Estados Unidos

A residir durante largo tiempo, regresó a los Estados Unidos nuestro estimado amigo D. Víctor U. Aubert. Muchos éxitos le deseamos.

De San José

A pasar una larga temporada en esta ciudad llegó hace algunos días la encantadora señorita Mary Picado. Nos complacemos en presentarle nuestro atento saludo.

Regreso

En asuntos profesionales estuvo algunos días en San José el Lic. don Francisco Fonseca.

Recapturado en Puntarenas un procesado de los tribunales de Limón, después de haber sido libertado en San Lucas por inadvertencia

Hemos tenido oportunidad de enterarnos de un caso en que por un error de los encargados del movimiento de las ordenes de las autoridades judiciales, estuvo a punto de quedar burlada una sentencia del juez penal de este puerto, al poner en libertad las autoridades de San Lucas a un procesado.

Se trata nada menos que del reo Clifford Campbell (a) Bomba, conocido en esta ciudad también como boxeador, quien en diciembre del año pasado, atentó contra la vida de su ex-concubina Thelma Scott en Puerto Viejo, causándole cuatro heridas graves.

Contra ese sujeto se siguieron dos causas simultáneamente; una que instruyó el alcalde primero y otra de que conoció el señor juez y parece que el alcalde primero falló de primero su causa condenando a "Bomba" a varios meses de prisión en San Lucas y al efecto ordenó el testimonio de liquidación de la pena e indicó al señor gobernador donde se encontraba el procesado.

El gobernador dispuso lo de su cargo ordenando el traslado del reo al presidio sin que se le advirtiera por las autoridades locales que no estaba a la orden de él ni a la del alcalde sino a la del juez y al terminar de descontar la condena del Alcalde, las autoridades de la Isla, lo libertaron hace poco.

Al fenecer el Juez la otra causa, fué condenado también a cuatro años y siete meses de prisión en el mismo San Lucas, ordenando el procedimiento de rigor para que fuera a purgar su condena; y cuál fué la sorpresa del señor

juez al enterarse de que Bomba andaba largo de las cárceles por lo que libró inmediatamente circular de captura, mientras tanto la ofendida, que aun adolece de las lesiones, al tanto de lo ocurrido, vivía horas de zozobra, pues conoce bien todo lo que puede ser capaz su ex-concubino, esperaba por momentos que cayera en su casa "Bomba" y que de esta vez la dejaría sin vida, pero dichosamente fué recapturado por las autoridades de Puntarenas el miércoles último de donde será trasladado nuevamente al presidio a purgar su segunda condena y es así como no quedó solamente escrito el fallo de los Tribunales, cuyas ordenes debieron ser cuidadosamente consultadas.

LOS CIEN MIL COLONES DE LA LOTERIA VENDR MUY BIEN

AYUDE A LAS INSTITUCIONES DE PROTECCION SOCIAL Y DE OPORTUNIDAD A LA "SUERTE"

Mañana se juega el sorteo extraordinario de la lotería del Asilo Chapuí, cuyo primer premio se fijó en cien mil colones. Es el sorteo de la Independencia.

Y cien mil colones reaimente que obrarían el milagro de independizar a cualquier mortal, en estos días de zozobra.

Es el momento de abrir un huequito a la "suerte"; comprando un billete de Lotería Nacional para el sorteo de mañana; se contribuye al sosteni-

miento de las instituciones de protección social y se gana un chance para salir de pobreza.

Ninguna oportunidad no ha sido desaprovechada, para tantear la suerte que esta que vivimos. Inmediatamente se el lector lo que sería el día del lunes dueños de un sorteo de cien mil colones. Una inversión de veinte mil colones propina se puede ofrecer al comprador de billetes que se gana una gracia de veinticinco mil colones por el billete afortunado.

LA HORA SE APROXIMA

La suerte tocará a sus puertas. Será al fin rico, feliz, podrá recorrer el mundo... Sus sueños de siempre!

LOTERIA DE LA INDEPENDENCIA

(Sorteo extraordinario del 10 de Setiembre de 1939 la máxima expresión del más exacto pensamiento triótico)

Con sólo C 20.00 se ganará Ud. C 100.000

COMPRE SU BILLETE AHORA MISMO Y ESPERE UNA FORTUNA

LOTERIA NACIONAL

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecería mayor del mundo.

COMO BUDWEISER ..... ninguna



LIMON TRADING CO  
DISTRIBUIDORES

## NOTAS EDITORIALES

## LA JUNTA RURAL DE GUAPILES

El Banco Nacional de Costa Rica por acuerdo de su directiva ha resuelto crear una Junta Rural para el Cantón de Pococi.

Se ha designado al ingeniero don Alfredo Hernández Valio para hacer un estudio de las condiciones agrícolas del citado lugar y seleccionar las personas que han de integrar el nuevo organismo.

Nada más oportuno que esta Junta Rural si ella va a dar facilidades de dinero a los muchos agricultores en pequeño que allí trabajan en tan difíciles condiciones. Muchas de esas gentes apenas tienen sembrado un pedazo de tierra, porque esa tierra es el esfuerzo propio, robado a las duras tareas del trabajo diario en otras fincas para ganar el pan de sus familias. Si pudieran dedicar todo el día a sus propios cultivos las siembras se habrían extendido en proporción enorme. Pero carecen de dinero para mantener sus familias y tienen que malgastar su esfuerzo en favor de otros propietarios para venir en la tarde a trabajar lo propio.

Si el Banco Nacional abre sus arcas en beneficio de estos pequeños agricultores el desarrollo de los artículos de primera necesidad será intenso e inmediato. El eterno problema de esta zona es siempre el mismo. Falta de ayuda para el pequeño agricultor. Falta de dinero para comer durante los meses de espera entre la siembra y la cosecha.

Hay tierras fecundas para toda clase de cultivos. Hay brazos desocupados que quieren sembrar. Hay voluntades empeñosas en hacer producir a la tierra. Hay hambre por que hay falta de trabajo. Pero falta dinero. Si la Caja Rural lo facilita volveremos a una vida estable e independiente, por lo menos en la región donde opere la Junta.

Lo que si es absolutamente esencial en este caso es que el reglamento que ha de regir esas instituciones tenga amplitud y elasticidad. Si está encerrado dentro de los mismos moldes de hierro en que se ha encarcelado la actividad del Banco Nacional, no se hará mucho. No encierran estos conceptos ninguna crítica para la directiva del Banco. Es la ley constitutiva que al encajonarla en un sendero tan estrecho no le permite desarrollar sus actividades con la liberalidad necesaria.

En una situación tan espantosa como la que ahora atravesamos es necesario dar ayuda aun corriendo los riesgos que fatalmente han de correrse cuando no se busca una utilidad monetaria sino un bienestar general para todos los que vivimos en el país.

## NUEVOS SISTEMAS DE BOLETAS PARA ENFERMOS DE LA INDUSTRIA BANANERA

Han sido puestas al servicio de los finqueros, para uso de sus trabajadores bananeros enfermos, una nueva clase de boletas. Se trata de una papelita más simple, sin el tanto de transporte, que da derecho a una cura en cualquiera de los Dispensarios. Anteriormente el finquero extendía una boleta de Hospital y cuando se trataba de un Dispensario ambulante había que anular el tanto de transporte, ocasionando confusiones para los que no estaban al corriente. Por otra parte, la Auditoría de Salubridad, ha estimado más conveniente que se suministre una cura por cada boleta, evitándose la renovación mensual que de las mismas se hacía.

Los finqueros pueden dirigirse a la Auditoría del Consejo Nacional solicitando estas nuevas boletas, quien las despachará a vuelta de correo

con vista a la última planilla de la finca.

Nos es grato ofrecer a nuestros numerosos lectores para el próximo número, algunos datos estadísticos del servicio de hospitalización de trabajadores enfermos de la industria bananera.

## LA VERDAD SOBRE LOS CHANCES

Conti

Otro sistema curioso es el usado por un negrito que tiene sus clientes entre su misma gente y es el que consiste en darle a cada uno de ellos una receta perfectamente bien hecha, pues ha sido boticario en la cual aparece la fecha del sorteo, el número del chance y la cantidad de veces que lo juega, es decir, los tiempos que lleva. Lo curioso es que según opinión de profesionales, son recetas despachables en cualquier botica.

Su control de venta lo lleva en clave o lo hace en geográficos que solamente él entiende.

Sistema curioso también el de cierta vendedora de un chino. Por todos lados va con un figurín y una cinta métrica. Al parecer es una magnífica costurera. Entra a las casas de sus clientes, mujeres de sociedad en su generalidad y a cada una le da el comprobante en un pedacito de figurín y ella lleva el control de la venta en la cinta métrica con ciertos puntos o rayas. Y a propósito de sociedad, tenemos que confesar que dentro de ella se encuentran las mejores clientes de chances y se da el caso de que juegan con el mismo fervor y entusiasmo que cualquier negrita llena de creencias descifrando sueños que convierten en números para el sorteo próximo. Generalmente no sale el número pero manifiestan que no interpretaron bien el sueño. Lo peor es que no les importa hacerlo públicamente. Esto es una cosa que dá horror en Limón.

Hay otra manera usada por mujeres para vender chances que es bastante interesante: por medio de una novela vieja los venden a sus amistades. La amiga o amigo toman determinado número y ellas le entregan una puntita de una hoja de la novela que tenga ese mismo número poniéndoles ellas las

anotaciones del caso. El control está en la misma novela sin que ninguna otra persona que no sea ellas mismas lo comprenda.

Hemos querido citar estas formas de venta de chances pero tenemos que manifestar que cada día se inventa una manera distinta de venderlos y cada día se hace más difícil controlarlas. Las autoridades por más medidas preventivas que tomen no podrán jamás terminar con esto que ya es una plaga.

## OPINIONES

En este segundo capítulo, haremos lo posible por hacer llegar a quien esto lee, las opiniones de las personas llamas a opinar sobre el asunto. Entre ellas daremos a conocer algunas de individuos independientes, es decir no empleados de Gobierno, Municipalidad o Compañía que externan su opinión sin ningún recato. Opinarán también autoridades encargadas de perseguir este ilícito negocio y autoridades juzgadoras. De estas sacaremos en limpio dos cosas: que no se terminará con el negocio pese a las manifestaciones de los representantes del Gobierno y que el engrandecimiento del negocio es a base de la pobreza en que se encuentra la provincia de Limón. Cuantos más pobres hay, más piensan en enriquecerse de la manera más rápida que según ellos es el juego.

Primeramente nos daremos cuenta de lo que apinan las autoridades encargadas de la persecución de estos delincuentes. Una de ellas nos manifiesta lo siguiente: "El negocio de los chances absorbe el sesenta y cinco por ciento del tiempo de que se dispone para todos los trabajos que se encomiendan al cuidado de la dependencia a mi cargo. Durante el tiempo que he de

empeñado el puesto, he pasado por mi oficina a más un centenar de personas, todas las clases sociales que dedican a este negocio. No en Uds. idea de las tretas que se valen para despistar las autoridades. A pesar de todo, no son pocos los que han caído en infraganti, ya sea en el momento de hacer sus balances o que hacen sus ventas comprobantes. Estos son los que se pueden condenar que las autoridades que gan necesitan que le pamos de antemano la utilidad y con razón nos a más del cuerpo del delito pruebas irrefutables. Nu trabajo mayor está en la lancia de las mujeres, que venden sin comprobantes de los que venden de maría, de los que venden en no, de los que venden cualquier forma incontrolada. Todos en Limón, hasta mismas autoridades, se den dar cuenta de que un individuo vive de la venta de los chances; pues señor, es posible que se le juzgue en el cuerpo del delito. ¿esto, cómo hacemos para darnos a la ley y cumplir nuestra obligación? Lo más resultado nos ha dado sido el de retenerlos el tiempo posible haciendo corto el tiempo de venta de los chances y estorbando hasta donde se pueda el de los mismos. Hemos hecho algo con esta forma de bajo por dos razones: primera, logramos que dos o tres vendedores de chances grande dejaran sus ventas para dedicarse a los negocios de sus representados que dejan una ganancia que podrían desperdiciar por honrada y bien remunerada que perderían si la persecución continuaba. Segundo, algunos de los que sistemáticamente se traen con el objeto de obstaculizarlos, aprovechan la ocasión para no pagar sus clientes pretextando haber estado presos y haber podido cobrar el total de sus ventas. Estos desde pierden su clientela y poco a poco tienen que retirarse ese negocio por cuanto van perdiendo la confianza en este negocio si no hay fianza no hay venta y no hay venta no hay negocio. Nuestra lucha es titánica día acusa a un vendedor de chances si no es porque le dejó de pagar y esto determinados casos, en hacen uso de la delación, la mejor forma de venganza. Si se establecieran primas para los que denuncien contra a estos vendedores, se lograría dar un paso en el saneamiento deseado del Gobierno y aún así, que se haga más de lo hasta la fecha por cuatro prima no sería nunca un golpe fuerte que pueda sacar compromisos a los delincuentes".

## SU VEJEZ COMIENZA HOY

No incurra en el generalizado error de creer que siempre sobra tiempo para pensar en acumular reservas para cuando la vida decline.

Piense que mañana mismo Ud. puede necesitar urgentes recursos económicos, como si la hora de su vejez hubiese sonado ya.

Nuestra CAJA DE AHORROS le garantiza el futuro.

"BANCO DE COSTA RICA"

## HUMOR

—¿Por qué llora? ¿Cuánto tiempo tiene el nene?  
—Tres meses.  
—¿Y por qué llora tanto?  
—No gozo de su confianza. No ha querido decírmelo.

Para todas las Ocasiones  
sirva a sus amistades, los-

# EXQUISITOS VINOS de FRUTAS

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

VINO de MORA

VINO de MARAÑON

VINO de PIÑA

VINO de NARANJA

Un vino para cada gusto — LUJOSAMENTE ENVASADOS

## SECCION DEL PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL

El porvenir de Costa Rica depende, casi exclusivamente, del voto Electoral. Si se abstiene Ud. de cumplir con el deber de inscribirse en la mesa respectiva de su provincia, mañana no tendrá derecho a quejarse si ese **PORVENIR** es contrario a sus aspiraciones

### Una Inspección a las Filas Republicanas

Así como cuando un ejército está preparado para entrar en batalla envía un cuerpo de exploración para saber el estado del enemigo, así el Comité Central del Partido Republicano Nl. de Limón envió el sábado 26 de agosto último, un selecto grupo de expertos exploradores que fuesen a la Línea Vieja donde se cuenta con un mayor número de fieles y valientes soldados de la causa. Los escogidos fueron los señores, don Rogelio Gutiérrez Ross, Lic. Francisco Fonseca Chamier, y el Lic. don Rodrigo Odio. Salieron estos caballeros llevando en sus manos como emblema el pendón del Partido Republicano Nacional que en cada lugar fue saludado con hurras al Partido y a su Candidato Dr. Calderón Guardia. En Guápiles y en Jiménez los delegados fueron muy agasajados, y el domingo en la floreciente población de Jiménez, celebraron una gran reunión, en la que hicieron uso de la palabra los señores don Rogelio Gutiérrez Ross, Lic. don Rodrigo Odio, profesor Edwin Salas, don Ignacio Cruz y otros. Allí reunida toda la

fuerza viva de lo que vale en Línea Vieja y en completa armonía, todos gritaban: ¡Viva el futuro Presidente de la República Dr. Rafael Angel Calderón Guardia! No hubo ningún incidente personal porque el marco donde estaba colocado el Partido, no es otro que buscar la armonía y la confraternidad entre todos los costarricenses. El mismo día domingo, los comunistas que es la misma Alianza Democrática celebró en el mismo Jiménez otra reunión en la que no habían más de treinta personas entre hombres, mujeres y niños y desde su banco que no se puede llamar tribuna, lanzaban sus dardos de fuego contra la causa Santa de la Democracia. Pero nada pasó porque el Partido Republicano Nacional, es de paz y fraternidad.

Si queremos hacer notar al Comité del Partido Republicano Nacional, que ojalá haga de ahora en adelante, más frecuentes estar incursiones llevándoles a los pueblos la verdad de la situación política, para que los pocos comunistas que ahora quedan, entren por el camino del bien de la patria.

Don Ignacio Cruz jefe de acción del partido en Línea Vieja, cree, que el "frente democrático" o comunismo, en esta vez, no sacará en ese lugar ni un regidor suplente, menos un propietario, y si allí pasa eso, en Limón, que se despidan.

Gloriosos entraron a Limón, los señores delegados, como gloriosos salieron de aquí el Sábado.

### LA PATRIA, LA FAMILIA Y EL HOGAR SE TRATA DE SER HOMBRES...

La política costarricense está cobrando aceleradamente un aspecto más y más bonancible. El grueso oleaje de antaño se ha ido transformando en suave y cadenciosa ondulación que incita a cortos paseos por la tranquila costa.

Los radicales y peligrosos partidos de izquierda han sido substituidos por otros menos discolos. El peligro ROJO ya no amenaza nuestras instituciones. Se han salvado la Patria y la Familia y el Hogar; y allí donde antes aparecía la silueta feroz del oso amenazante, se observa ahora una inquieta agrupación de monitos que, a mi juicio, son las crías que ofrecen una representación simbólica del TICO.

Los pueblos siempre tienen un animal que los representa. Además del oso ruso, tenemos el gallo francés, el leopardo británico, el elefante de los republicanos, el aino de los demócratas norteamericanos, el dragón chino y la gallina de los huevos de oro de los imperialistas petroleros.

Yo quisiera que a mi tierra la representara el cóndor. Tal vez la representó un día, cuando a los costarricenses se les señaló una meta y todo un pueblo lanzó a la aventura de la conquista histórica, movido por la fuerza de un ideal auténtico y no por los mezquinos intereses con que se le irrita y se le incita ahora.

Yo no creo que un pueblo

pueda cifrar su ideal en semejarse a tal o cual género zoológico. No se trata de ser mono o dragón, oso o gallo. Se trata de ser hombres... Hombres con inteligencia, carácter y sentido de responsabilidad. El problema no está en parecernos más al burro o al perro, al tigre o a la hiena. El problema está en ser cada vez más hombres...

Actualmente se procura la solución de los problemas por medio de los partidos; pero ya está visto, en Costa Rica no hay partidos, que están en proyecto, no pasan de ser simples núcleos constituidos por personas a quienes unifica un sentimiento de amistad, de cariño.

Entre nosotros el partido tiene que formarse de arriba para abajo, porque la reforma, lo que hay que hacer en Costa Rica, llámese como se le quiera llamar, tiene que proceder de arriba...

Efectivamente, carecemos de experiencia política y hasta de capacidad administrativa. Como pueblo, necesitamos que nos guíen todavía. No olvidemos que conducir no significaría expliar, ni maltratar, ni tiranizar. Conducir es misión superior a gobernar.

JUAN PUEBLO

La carretera ideal de los automovilistas sería el anillo de Saturno, pero sin peatones.

noticia de que no se permitirán por ningún motivo.

Así pues, Limón tendrá un rato de solaz para nuestras fiestas patrias en la Escuela de Varones.

#### CAPAS DE HULE DE PRIMERA CALIDAD PARA HOMBRES Y NIÑOS

Vestidos completos para Ciclistas. Sacos de manga para peones. Delantales, sombreros, sacos para viaje y género ahulado por yarda.

OFRECE:

CENTRO COMERCIAL  
TOMAS FERNANDEZ F

Teléfono 2198 — San José — Apartado 614

#### TURNO FERIA EN LA ESCUELA DE VARONES

El Patronato de la Escuela de Varones de esta ciudad, integrado por distinguidos elementos, prepara para los días 15, 16 y 17 de setiembre próximo, un Turno-Feria en el local de su escuela. Habrá numerosas sor-

presas, música, rifas, etc. todo muy bien organizado y con la moralidad aconsejable para estos actos. El local de la Escuela, bastante amplio, será bien iluminado. En los patios se instalarán mesas para que el pú-

blico disfrute cómodamente de refrescos, cenas y todas las demás cosas que se pondrán a la venta. Como sabemos que a la mayoría de la gente no le gustan las rifas ambulantes, tenemos el gusto de adelantar la

**Edgar Young**  
COMERCIANTE  
Establecido en la Provincia por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.  
MISCELANEA  
abarrotes en general.  
Establecimiento esquina Norte del Mercado.  
Entre 4a

(COLABORACION DEPORTIVA)

Este espectáculo nos ofreció el match de foot ball domingo último, verificado entre los equipos locales "Gimnástica" y "Júpiter"

con ánimo de hacer una cen-  
ta ni de obstaculizar el de-  
ollo deportivo de éstos jó-  
os equipos, que son una es-  
anza para el futuro, ya que  
ellos se revela el entusias-  
— condición indispensable  
ecesaria para surgir en los  
pos deportivos, pero si, con  
propósito de tratar de cor-  
r e indicar los errores en  
a menudo incurren, con  
tros escasos conocimientos  
rtivos, venimos a escribir  
líneas y a describir en  
las numerosas faltas y de-  
s de que adolecen los e-  
mencionados. En el  
elebrado el domingo en-  
os equipos "Gimnástica",  
iter", se hizo uso frecuen-  
el foul, tanto de parte de  
como del otro equipo. Bas-  
oservar que uno de los  
s anotados por el equipo  
o y rojo, fué conseguido  
na "zancadilla" que le hi-  
uno de sus delanteros a  
defensa del Júpiter. No  
nte tratarse de una falta  
el árbitro dió por buen-  
tante, autorizando así la  
nuación de faltas de esa  
e. A este respecto, es con-  
nte indicar que el nuevo  
mento no permite siquiera  
enor brusquedad de parte  
s jugadores. Estos defec-  
e corrigen poco a poco y  
lo tienen responsabilidad  
rbitros, — que dicho sea  
so, — debían saber perfec-  
te el reglamento vigente,  
además personas entendi-  
ráctica y científicamente  
eporte, — quienes ade-  
te la de verter sus fallos  
cialmente, — tienen la  
ción de enseñar la bue-  
mostrura a sus jugadores.  
mingo se vió con sorpre-  
los que conocen el re-  
nto moderno, que el ár-  
permitió realizar al equi-  
piter lo que se llama co-  
emente "falda cubana" o  
ermítir que el guarda-me-  
coja la bola que le lanza  
k con el pie para a su  
nzarla al campo; confor-  
nuevo reglamento tal for-  
air a sacar el balón no  
mitido. Así mismo se pu-  
ntemplar en el match ci-  
que los jugadores, — con

rarisimas excepciones, — no  
juegan en sus puestos, abando-  
nando en esa forma la posi-  
ción perfecta, y restando en  
consecuencia efectividad a su  
equipo. Es costumbre, aún en  
los equipos de primera catego-  
ría, que los medios se dediquen  
exclusivamente a marcar a los  
extremos, cosa inconveniente,  
pues con ello resulta más difi-  
cil destruir las combinaciones  
de una línea delantera bien or-  
ganizada. Cosa mas fácil y más  
sencilla es que el medio se de-  
dique a marcar exclusivamente  
al interior respectivo, dejando  
en esta forma los extremos al  
cuidado de los backs. Nótese q  
es usual que los interiores z-  
co tumbian colocarse en mitad  
del campo enemigo, es decir,  
constituyen un auxiliar de la  
delantera y de la defensa, pue-  
sto que su labor se reduce a bus-  
car la manera de apropiarse del  
balón y a distribuirlo en la lí-  
nea atacante. Esto no significa

que los interiores tengan que  
permanecer en mitad del cam-  
po, y no intervenir en las in-  
cursiones que efectúa su equi-  
po; un interior que sepa desem-  
peñar su cometido, resulta el  
hombre más peligroso del cam-  
po. Es de indicar a los dirigen-  
tes de ambos equipos, la con-  
veniencia de buscar la manera  
de llegar a perfeccionar sus mu-  
chachos aplicándoles el moder-  
no reglamento de futbol, que  
introduce algunas variantes en  
las reglas conocidas, como por  
ejemplo, hoy día es obligato-  
rio para los árbitros sonar el  
silbato para hacer lo que co-  
múnmente llamamos outside;  
con esta nueva disposición re-  
glamentaria, se consigue mejor  
colocación de los equipos y ma-  
yor perfección en las jugadas.  
Ojáá este pequeño comentario  
les sirva de estímulo para lle-  
gar a encontrar con el tiempo  
el perfeccionamiento en sus ju-  
gadas y a abolir poco a poco las  
salidas antireglamentarias y  
brucos en que a menudo incur-  
ren, y en lugar del triste es-  
pectáculo, sean las victorias  
quienes de ellos habien, en el  
futuro.

MIRON

## MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor "Veragua" que zar-  
pó el 3 a las 6 p. m. para  
Nueva York, vía Cristóbal y  
la Habana, llevó la carga si-  
guiente:

Para Nueva York:  
40.095 racimos bananos.  
50 tortugas vivas.  
1 caja máquina para aero-  
plano.

1 saco de tierra mineral.  
1 caja aceite crudo (mues-  
tra).

Una pieza cilindro vacío.  
1 paquete cacao en grano,  
(muestra).

Para Barranquilla, Colom-  
bia:

1.500 sacos cacao en grano.  
Para Valparaiso, Chile, 71  
sacos café oro.

Para Talcahuano, Chile: 50  
sacos café oro.

Para Antwerp, Bélgica, vía  
Nueva York: 224 sacos cacao  
en grano.

Para Amsterdam, Holanda:  
vía Nueva York: 100 sacos  
cacao en grano.

El vapor "Sixaola", que zar-  
pó el 4 a las 11 a. m. para  
New Orleans, vía Tela y la  
Habana, llevó la carga siguien-  
te:

Para New Orleans, La.:  
10 tortugas vivas.

LEON WEINSTOCK

HOTEL POPULAR  
GUAPILES

Magnífico alojamiento

BAÑO

Ella: — ¿Pero, va usted a  
atreverse a pedirme que com-  
parta su pobreza?

—El—; Dios me libre, seño-  
rita! Lo que le pediré es com-  
partir la riqueza de usted...

## ANIVERSARIO DE LA INDE- PENDENCIA DEL BRASIL

En el año 1500 echa anclas  
en aguas brasileñas la flota  
de Pedro Alvares Cabral,  
quien, al descubrir tan ricos  
e inmensos territorios, dila-  
taba por mundos sud-america-  
nos los vastos dominios ultra-  
marinos de su patria, Portu-  
gal.

Siglos más tarde, después  
del regreso a Portugal del  
rey D. Joao, quien habíase  
refugiado en el Brasil duran-  
te la invasión napoleónica,  
el príncipe regente D. Pedro,  
sintiendo como propias las af-  
licciones causadas a su pue-  
blo por la política de la Me-  
trópoli, enarbola el 7 de se-  
tiembre de 1822, la bandera  
de la revuelta, hecho conocido  
como el Grito de Ypiranga.  
Y desde las impenetrables  
selvas del Amazonas hasta las  
extendidas pampas del Rio  
Grande do Sul, hizose para  
siempre independiente, sin de-  
rramamiento de sangre, caso  
insólito en la historia, una  
gran Nación amiga, el Brasil.  
Su libertador fué su primer  
Emperador. Desde esa fecha  
el Brasil se ha desenvuelto  
con ritmo y dinamismo verti-  
ginoso, los ojos siempre pue-  
stos en su áureo y verde pa-  
bellón, donde en letras de oro  
está escrita la divisa "Orden  
y Progreso".

Como secuela a la promul-  
gación de la Constitución, ca-  
da uno de los veinte Estados  
que integran la República ha  
emulado a los otros en su  
marcha ascendente hacia el  
progreso. Desflorando la vir-  
ginidad agreste de su tierra,  
la han hecho producir con ab-  
undancia café, cacao, tabaco,  
caucho, azúcar, arroz, algo-  
dón, etc.; ahondando en las  
entrañas de la misma han vis-  
to galardonadas sus improbas  
tareas no sólo hallando pie-  
dras preciosas sino también  
oro, hierro, estaño, carbón,  
petróleo, etc. Y al par que el  
Brasil desenvolvía su comer-  
cio y sus industrias, conqui-  
staba frescos laureles en el  
campo de las Artes y las Le-  
tras; atestiguanlo de manera  
elocuente los nombres de  
Carlos Gómez, Pedro Anchie-  
ta, Gómez Carneiro, Machado  
de Assis, Catulio Ceareuse,  
Raimundo Correia, José de  
Alencar, entre otros muchos.  
En sus obras están esculpidos  
todo el encanto y la grandeza  
de la tierra brasileña.

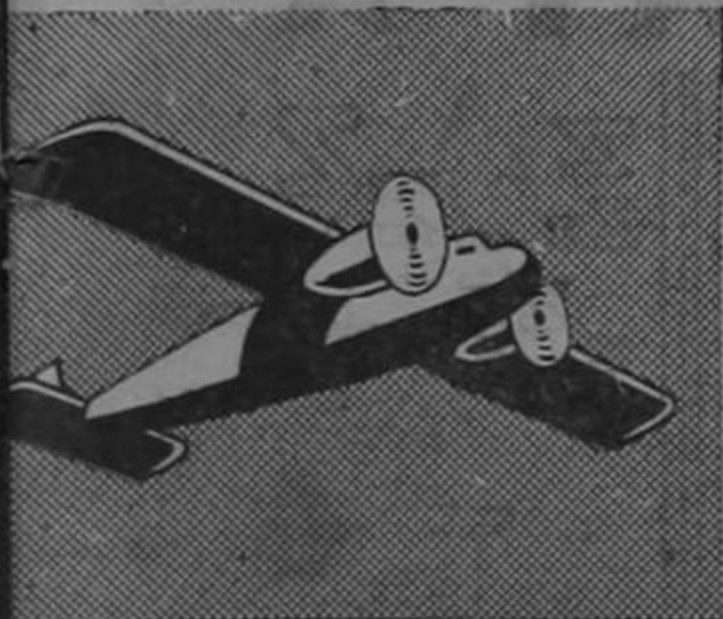
El día 7 de septiembre re-  
memora el Brasil el 117º an-  
iversario de su independencia

—Pero usted ha creído que  
yo estoy muerto de hambre  
para ofrecerme la porquería  
de 1.000 pesetas por mi for-  
midable cuadro expresionista?  
—Hombre, es que usted,  
como es pintor cubista, podrá  
elevar el precio al cubo...

—Mi esposo vive de la plu-  
ma.  
—¿Es escribiente?  
—No, señor; tiene un cria-  
dero de aves...

## DO SAÑOS DE CARCEL AL AUTOR DEL ROBO DE DI- NERO AL DR. RUBEN UMAÑA

En Abril de este año, dió  
cuenta "La Voz del Atlán-  
tico" de un robo de varios  
centenares de colones de que  
fué víctima el doctor don Ru-  
bén Umaña, que guardaba en  
una gaveta de su escritorio en  
aquellos días, hecho del cual  
se encargaron las autoridades  
de investigación de esclare-  
cer e instruyó el sumario res-  
pectivo, el propio señor juez  
penal, licenciado Desanti, re-  
sultando los hermanos Raúl  
y Mario Trejos sindicados en  
el delito, siendo fallado el a-  
sunto la semana pasada decla-  
rando al primero autor del  
hecho y condenándolo a dos  
años en la penitenciaría y  
eximiendo de toda responsa-  
bilidad al segundo, sin que  
a esta hora se sepa dónde lle-  
varon el dinero o en qué lo  
empleara el sustractor



La EMPRE LA MACAYA

Tiene el gusto de anunciar a  
sus clientes de la

NUEVA TARIFA

de precios entre

LIMON y SAN JOSE C. 20.00

(o vice verse)

LIMON y BARRA COLORADO C. 27.50

(o vice verse)

Para informes dirigirse a

R. C. JOHNSTON  
Agente en Limón

# EROVIAS NACIONALES

## LUMINAR

La revista del pensamien-  
to contemporáneo.

Todos los artículos son iné-  
ditos en español

Director:

PEDRO GRINGOIRE

Entre sus colaboradores:  
Berdiaeff, Caso, Brightman,  
Siegfried, Mounier.

136 páginas — Trimestral  
Números Dlls. 0.30

Dlls. 1.20.

Suscripción anual:  
Apartado 97 bis

México, D. F. MEXICO

y en esta gloriosa fecha "La  
Voz del Atlántico" saluda al  
Gobierno y al pueblo de Bra-  
sil.

# Sociales de CARTAGO

Nombrada Directora interna de la Escuela "Ascension Esquivel" la distinguida señorita Alicia Soto



Sra. doña Zulay Fernández de Saxe

Hay resplandor de estrellas en sus grandes ojos claros; tiene destellos de ambar su sedosa cabellera; en la dulzura de su sonrisa, se percibe el encanto de su alma y su piel no es tersa cual las rosas, sino que las rosas son tersas cual su piel.

El enjorar esta página con la efigie de esta exquisita joven señora, "La Voz del Atlántico" le ofrenda el manojito de guarias de su simpatía.

### Baile de campesinos

Mañana, en las horas de la noche, se efectuará en el Club Sport Cartaginés un animado baile de campesinos organizado por la señorita Alicia Soto en asocio de otras damitas, y el cual promete estar muy lucido dado el entusiasmo que existe por asistir a esa fiesta. El programa musical estará a cargo de la Orquesta Murillo.

### Regreso

Después de pasar unos días en ésta, regresó a San José la encantadora señorita Carmen Odio Cooper.

### Aniversario de bodas

Celebraron el sábado pasado el aniversario de su matrimonio, los distinguidos esposos don Manuel Echeverría J. y doña Lolita Pacheco de Echeverría. Aunque un poco tarde, les enviamos nuestras congratulaciones.

### La boda Sancho - Piedra

El quince de los corrientes a las nueve y media de la mañana, y con carácter íntimo, el Padre Meneses bendecirá en el Templo de San Nicolás, la unión de dos jóvenes elementos de nuestra sociedad, en

# "LA PROVEEDORA"

La conoce?

# LP LP LP LP

Claro que si, es el Almacén que ofrece:

Calidad, Rapidez, Buena Pesa y Precio Bajo.

## HUMOR

Los embusteros:

—Yo conocí a un famoso duelista que cuando se bañaba en el mar, llevaba el sable a la cintura.

—Supongo que no pensaría batirse.

—Y si se le presentaba un pez-espada?...

No se atrevió a silbar:

—Me han dicho que fuiste a ver mi obra con el propósito de silbarla. ¿Por qué no te atreviste a silbar?

—Porque me quedé dormido...

¿Quién sabe...?

Un chico se puso a silbar en la puerta de una salchichería tan fuertemente, que salió el salchichero y le dijo que allí no podía silbar así.

—Es que se me ha perdido mi perro.

—¿Y tú crees que yo tengo a tu perro aquí dentro?

—No lo sé. Cada vez que silbo, se mueven aquellos salchichones...

Siempre la misma:

—La conocí hace treinta años.

—¿Habrá cambado mucho?!

—Nada absolutamente. Yo era tan vieja como ahora...

### En San José

De paseo en la capital estuvo la simpática y gentil dama doña María Cristina Vargas.

### Temporando

Pasando una temporada en la finca "El Limón" se encuentra la gentilísima damita Florita Sáenz C.

### Residencia

Han fijado su residencia en el Sanatorio Durán el doctor don Miguel Yglesias Rodríguez y su señora esposa doña Isabel Vargas Facio de Yglesias.

**BOOTH**  
**THE PEOPLES BAKERY**  
**BEST BAKED BERLIN BISCUIITS & CAKES.**  
**BUNS BREAD**  
**P. O. Box 179 — Limon**

donde gozan de general simpatía y estimación: el señor don Julio Sancho Robles y la encantadora señorita Isabel Piedra. "La Voz del Atlántico" saluda a los contrayentes y les desea una vida llena de felicidad.

Con motivo de haberse aumentado del país la señorita Julia Salazar, Directora de la Escuela "Ascension Esquivel" de Cartago, ha sido designada para servir interinamente ese importante puesto la estimable señorita Alicia Soto Arana, distinguido elemento de nuestro magisterio, que se ha destacado siempre entre sus compañeras por sus altas prendas personales y por su preparación y entusiasmo en las labores docentes. Muy acertada ha sido la designa-

ción de la señorita Soto para dirigir las labores de esa escuela en ausencia de la señorita Salazar, pues como decimos arriba, se trata de una damita ampliamente preparada que va cumpliendo a entera satisfacción las labores del cargo que ocupa ahora.

Al dar esta nota, "La Voz del Atlántico" felicita a la gentil educacionista por el merecido honor de que ha sido objeto, y le desea mucho éxito en el desempeño de sus funciones.

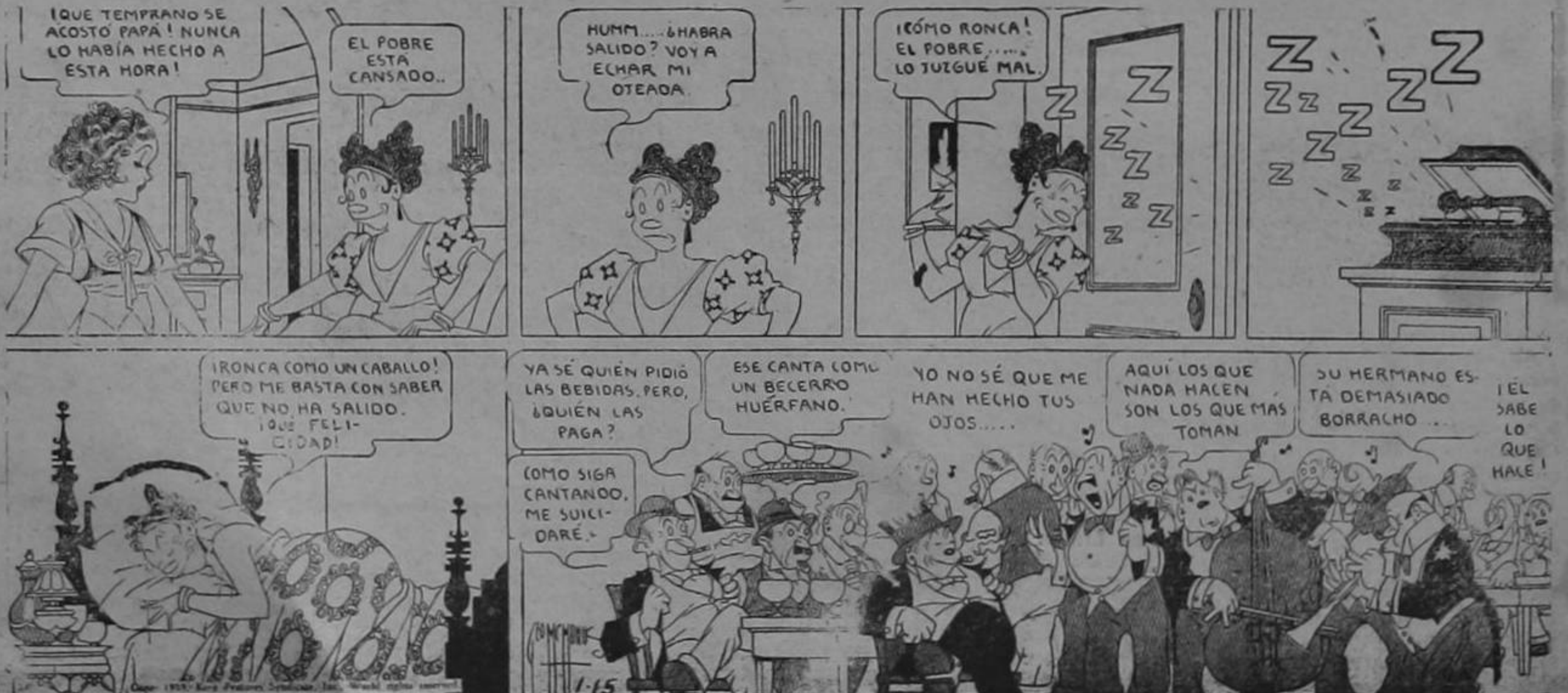
### Cumpleaños

Celebra el martes próximo la llegada de un nuevo año de vida el niño Gastón Peralta Volio, hijo de don Gastón Peralta y su gentil señora doña Rosa María Volio. Congratulaciones.

### De temporada

Se encuentra de temporada en esta ciudad la bella señora doña Raquel de Herrera, distinguida dama de la sociedad de Panamá. La acompañan sus niñitas. Nuestro saludo.

# EDUCANDO A PAPA



## WE HAVE BEEN CAUGHT NAPPING

WE have, on various occasions, called attention to our lack of preparedness, in the way of the survival of the fittest, to provide against the "Breakers" which were visioned in our economic life. These are now present, and as our warnings went unheeded, winter has fallen on us and found our cup-boards empty. We sung and danced away our Spring, Summer and Autumn, and are caught napping in the Tempest. Already serious hardships are being experienced regarding vital necessities. Foodstuff prices are on the increase, while many commodities, well within our agricultural pursuits, are reported short. The value of our Cacao trade is again on the decline, and we need not say anything on the subject of our reduced Banana Industry, the conditions being so well known and appreciated.

Notwithstanding the many suggestions thrown out from time to time, nothing on a businesslike scale has ever been attempted regarding the cultivation of the various plants required in our every day existence, so that we still have to depend on our more energetic and wide-awake industrialists of the interior for the greater part of our needs, for which we must pay what they demand regardless of our limited purchasing power. Even the usual Cassava and Yam plantings have been sadly neglected. No one knows how long the newly commenced warfare will last, and with the consequent shortening of shipping facilities, we will be faced at no distant date with the necessity of depending largely on our own resources for our supply of food. Are we prepared for this? Are we even yet thinking to attempt something whereby we will be able to overcome the loss of the imported articles and incidentally help along our economic situation.

Our Chief Executive and his body of energetic Advisers are taking a lively interest to prevent profiteering by the unscrupulous among the country's traders, and we sincerely appreciate the efforts being displayed by our local authorities in this respect. It is to be hoped that all will rally to the cause of our struggling masses and do everything possible to ameliorate whatever of further disadvantages might be awaiting them.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

Saldos semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

#### VAPORES

#### SALIDAS

ANTIGUA	Septiembre 10
TALAMANCA	Septiembre 17
QUIRIGUA	Septiembre 24

Para más informes dirijase a las Oficinas de la

J. ALVARADO y Cia., Suc., S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

## YOUTH AMPUTATES OWN LEG WITH POCKET KNIFE

An amazing drama of perseverance and sheer raw courage was unfolded at Lorain, U. S. A., recently, when William Capps, a 19 year-old youth, amputated his own foot with a pocket-knife, after he had fallen beneath a freight train and seriously injured the member.

With a display of remarkable fortitude the youth performed the operation in a clump of woods, then whittling a pair of crutches from nearby sapplings, hobbled a mile before a train

crew discovered him and rushed him to a hospital. The medico in charge of the institution lauded the youth's courage and pronounced him in good condition, adding that he had done a fairly good job though risking the serious danger of infection from the knife. The success of the operation was considered even more remarkable when it was known that the unfortunate youth had gone without proper medical aid for nearly seven hours.

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VI YEAR — LIMON, COSTA RICA — SEPTEMBER 9th. 1939 — N° 261

## WIRELESS NEWS

**Moscow.** — It has been officially announced that between August 21 and 28 the Japanese Manchoukuoan force had been "liquidated" by a Soviet Outer Mongolian land and air offensive along the common border of Manchoukuo and Outer Mongolia. No estimate of the enemy force was given, but the troops were said to have been double flanked and suffered great losses in man power and equipment.

**Paris.** — The session of the Chamber of Deputies, which granted authority to Premier Daladier to declare war on Germany, also approved a war budget of approximately \$ 1,656,000,000. The Premier told the Chamber that every Frenchman, who will be marching toward the lines, will realize that the very existence of his country is at stake.

**Paris.** — In an effort to relieve the German pressure against Poland, the French army opened on the 4th. a drive on the German Siegfried Line in the Belfort region, north of the three sided border between France, Switzerland and Germany.

**Bucharest.** — Apprehensive of Soviet Russia's intentions, the Rumanian army called up 250,000 reservists on the 4th. which raised the total strength to more than one million men.

**Puerto Rico.** — The French freighter "Carbet" took refuge in the harbour of San Juan on the 3rd. to avoid, it was claimed, submarines recently reported off the Island of Jamaica.

**London.** — Between the 1st. and 4th. of September the British Emergency Committee announced they had safely removed six hundred thousand children and mothers from London.

**Moscow.** — It has been unofficially reported that negotiations have begun for settlement of the undeclared war between Soviet Russia and Japan on the Outer Mongolian Manchoukuo Frontier.

**Paris.** — Several airplanes, presumably German, flew over Paris at 3.14 a. m. of the 6th., they were fired on by anti-aircraft batteries it was not learned whether any bombs had been dropped in the suburbs.

**Malta.** — A special meeting of the Maltese Council of government on the 6th. unanimously adopted a motion reaffirming Malta's loyalty and determination to support the British government.

**Copenhagen.** — The Danish Press assert that a Rome-Berlin-Moscow-Tokyo Axis is in

## THE TOPIC OF THE HOUR

Almost every man and woman encountered along our thoroughfares are heard discussing matters connected with European happenings. The greatest interest is being displayed on all sides in this new catastrophe which may embroil the whole world as did its predecessor.

International Peace, so long threatened from various sources, was rudely ruptured ten days ago by the Nazi Dictator utterly disregarding the sincere and deep-hearted pleas by President Roosevelt, His Holiness the Pope, the King of Belgium and, most of all, the oft repeated supplications of the British Premier and his government, and despite the expressed determination of Britain and France to assist Poland if an attempt were made to seize Danzig, persisted in do-

ing the thing forbidden.

Every one who heard the broadcast of the British Sovereign, on the subject of the declaration of war against Germany, must have been greatly moved by the pathos and sincerity of his expressions. His Majesty has made it perfectly clear that the momentous decision was the last resort for the Allied Powers in the interest of humanity and civilization, and for assuring the triumph of right and justice.

A large and exceedingly important section of Christendom had fervently prayed that this conflict might be averted, but such, apparently, was not the Divine Plan, so that it now has to be carried to its bitter end. All the over-seas divisions of the British Empire, all the Colonial possessions of the Republic — (To Page 11)

## SOME MORE OF THE WONDERS OF THE NEW YORK WORLD'S FAIR 1939

An outstanding feature in the medical and Health exhibit at the Fair is a model of a human eye so large that several visitors are able to enter it at the same time. The lens, or pupil, looks upon a busy avenue of the Exposition. The scene is projected upon an artificial retina within the model. By the manipulation of levers visitors view the lively scene as it appears to a nearsighted or farsighted person, as well as to one of normal vision.

Stationed on a huge revolving platform, 150 prize milch cows are milked mechanically

twice daily. The milk is pasteurized immediately, chilled and bottled, ready for the customer within an hour.

Other unusually interesting exhibits are — An oil well in full operation. Real drillers employing the most modern equipment, show the process of driving a pipe thousands of feet into the earth in search of the "flowing gold". The House of Jewels, wherein is displayed \$ 5,000,000 worth of precious stones, either unset or arranged in marvelous examples of the jeweler's art. A room 150 long by 50 wide, contains a model — (To Page 11)

## ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP Co.

(Compañía Real Holandesa de Vapores)

PROXIMAS SALIDAS DE LIMON

**COSTA RICA..... 15 de Set.**

OFICINA SAN JOSE: TELEFONO 3417

FRENTE AL ALMACEN KOBERG

Agentes ED. JANIN & Co.

Felipe J. Alvarado & Co., Suc. S. A.

AGENTES EN LIMON:

process of formation, and that an Italian military Mission would soon be arriving in Berlin. One had already arrived from Russia and had been conferring daily in the De-

fense Ministry. It was also reported that negotiations for a non-aggression pact between Moscow and Tokyo had begun.

**PPAFF SEWING MACHINE**  
AN EMBROIDERY DARNING and SEWING AGENCY

is Established next the former Lottery Office of the late A. R. Mendez  
Machines can be purchased on a Weekly payment of C 3.75  
For Particulars see Mr. A. CASTILLO, The Agent

**HOW THE SHAKING OF HANDS ORIGINATED**

To shake hands, with a person is rightly regarded as a token of amity, but very few now know how this custom arose. According to a French ethnologist, whenever two met in former times they were accustomed to hold up their right hands in front of them as a sign that they had no intention of attacking each other. This mark of confidence, however, did not prove sufficient in all cases, for a man may hold his right hand and yet, if he kept it closed, may have a weapon concealed in it, and therefore it became the custom for the two right hands to clasp each other, as only thus could full assurance be given that no weapon was concealed either of them. Formerly, therefore, this gesture, now the token of loyalty and friendship, was one of reciprocal distrust.

**Francisco Fonseca Ch.**  
Office:  
Adjoining to the City's Public Library  
ENGLISH SPOKEN  
FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

**CONVALESCING AT HIS RESIDENCE**

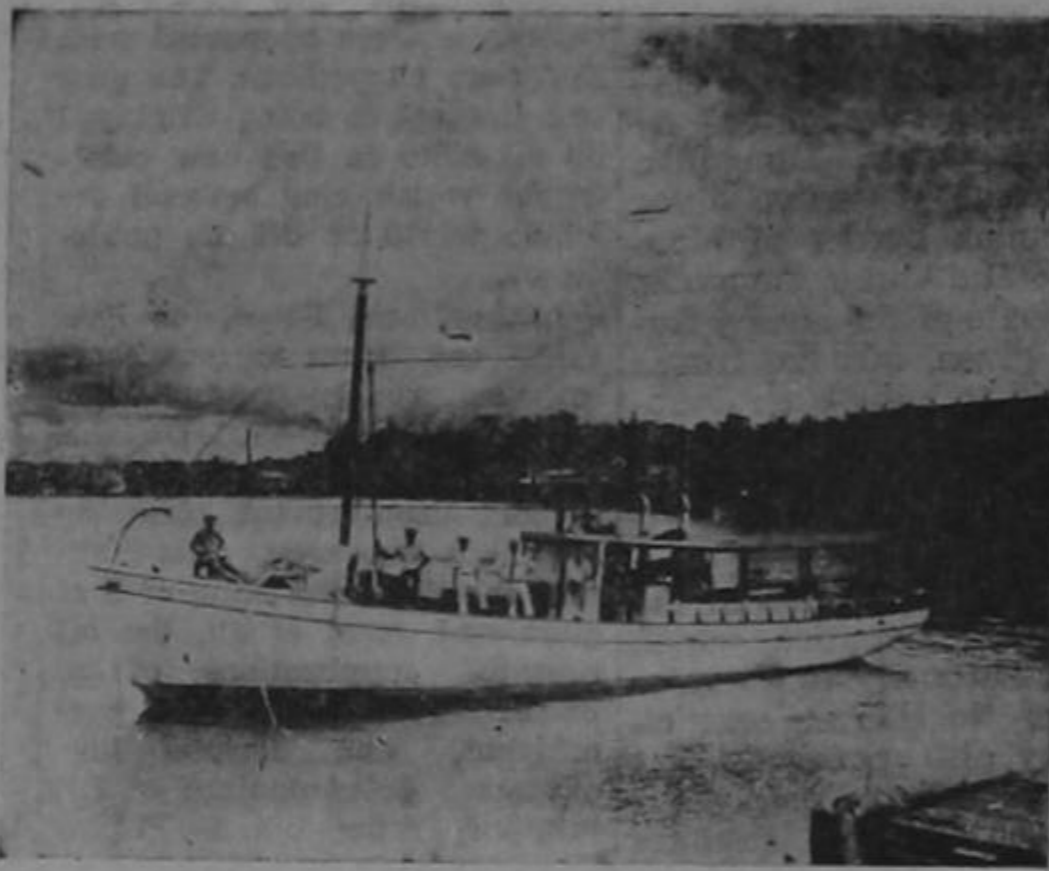
Mr. Sam Burgess, who suffered a broken leg a few weeks ago, was discharged from our hospital last Saturday, and we are glad to say, convalescing at his residence. Mr. Burgess adopts this means to express his warmest thanks to the many friends and well-wishers who have visited or made enquiry for him during his stay in the hospital. He also thanks them for their numerous gifts and cheering expressions which have aided his recovery. We take this opportunity to set the error appearing in last week's impression regarding the unfortunate accident. It was stated that Mr. Burgess was an employee of the Rica Banana Company—this is incorrect, he was working for "La Bertha" Fruit Company. We are sorry the mistake occurred.

**GUILLERMO NIEHAUS & Co**

LIMON

**SERVICIO DE CABOTAJE LANCHAS**

"ENERGY"



**SALIDAS:—Días lunes y Jueves a medio día para Cahuita, Puerto Viejo y Manzanillo.**  
**SALIDA:—Jueves por la noche para la Barra del Colorado, el Bluff y Bluefields.**

**LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS**

**SOME OF THE THINGS WE HAVE HEARD**

While walking along some of our city's principal avenues a few nights ago to enjoy a little fresh air and with the hope of securing some items of interest, we were forced to a stand-still on hearing a rehearsal by the St. Mark's Philharmonic Choir. Having no wish to be kept in the "dark", we made enquiry, and the Choirmaster very pleasingly told us — "Our Choir will be the drawing Card at the Rally of the Mount Herman Lodge on Monday night the 11th. instant, when all

sport loving citizens are expected to be present. We are now putting the finishing touches to our vocal and instrumental numbers. They are all new pieces which we hope to render at our best". We understand that the large majority of those who attend the Rally are likely, at its close, to join the merry throng at the Jamaica Burial Scheme Association's "One Night of Wonderful Attractions and Wholesome Amusements."

**GRAVE UNREST AMONG ITALIAN WORKERS IN ETHIOPIA**

Gleaned from the "N. T. & E. N.", the Voice of Ethiopia releases the information that conditions with the Italian workers in Ethiopia have been getting so serious during the past seven months or so that the unrest among them now threatens to assume alarming proportions. Each worker had, on arriving in Ethiopia, to become a member of the Fascist Party, which subjected them, much against their will, to a large amount of military discipline. This was followed by unemployment, due to

shortage of capital and the unsettled state of the country, which made matters worse. Then, on the attacks by the native forces getting more continuous and intensive they were requested to go to the assistance of the militia, those who refused were deprived of munitions and left to the mercy of the Ethiopians. Ras Abeba Arragai is reported to have established a regular Ethiopian government at Manz, where the customary Ministries are functioning and the people go for the adjustment of judicial mat-

**BRAZIL PLANS TO RESUME DEBT PAYMENTS**

RIO DE JANEIRO, Brazil, Apg.—A perley over the resumption of payments on Brazil's foreign debts, will begin here about the middle of this month. Payments were suspended on Nov. 20 1937.

Representatives of foreign creditors will be here from at least five countries and possibly seven. Whether Brazil intends to carry out negotiations separately with each representative or with all of them together is not yet known.

Apparently the United States is likely to urge separate talks and may argue that of all the creditors represented here it holds a privileged position since it gives Brazil a substantial favorable trade balance. On the other hand, although Great Britain is the greatest creditor, it is believed here that, together with France, Britain will ask multilateral talks, thus aiming to offset any advantage the United States might be able to obtain by separate talks.

Brazil's foreign debt, as of December, 1937, for States and municipalities, and December, 1938, for the Federal Government is reported as follows, \$ 370,631,378, £ 157,362,917; 229,185,500 gold francs, 528,790,413 paper francs and 8,366,000 Netherlands florins.

France's claim to payment of part of her debt in gold francs will probably meet great opposition. Brazil holds that she owes merely francs and argues that gold currency, whether francs, dollars or pounds does not exist today. It is probable that a readjustment will therefore be proposed.

When her foreign debt payments were suspended Brazil had been serving the payments under a four-year plan negotiated in 1934. After the suspension several plans were proposed but rejected. No official hint has been given as to what plan is at present favored.

**SINGER MACHINE AGENCY**

NORTH OF THE MARKET

The well known and former Agent Mr. RAFAEL SOLORZANO

is again in charge of the Singer Machines in this City and offers the same courteous Service. Accounts CAN be re-opened on Machines taken away.

**REMEMBER! Singer Machines Are The Best**

**BREVITIES FROM HERE AND THERE**

Believe it or not, on the famed Sing Sing prison of the United States requiring the services of an executioner recently, due to the illness of the regular officer, there were no less than five women among the 350 persons who applied for the position.

The Academy of Science at the Vatican has invited six distinguished scientists to meet under its auspices, for a week, during the month of December next, to discuss the problem of the age of the world. The discussion will,

ters. Khambata is still dominated by the Ethiopians, and is now the headquarters for Dejaz Dassita. As the Italians have made no attempt recently to regain possession of the Guraji region which lies in the near vicinity of Addis Abeba, it is generally believed they have become a spent force and compelled to remain in their very strongly fortified places.

it is said, inaugurate a series of study weeks to explore scientific questions.

By using straw, hemp, palm leaves and other vegetable matter to supplement her limited amount of wood, Italy is reported to be now producing all the paper she needs, which is estimated at ten kilograms per person per annum.

The present average daily prison population in the United States of America is said to be 123,857.

**TOMORROW'S FOOTBALL ENGAGEMENT**

Vesubio's Upper Division, now in the lead for the Season's Championship, will defend that status against Guapiles. Should they lose, the final outcome will then lie between them and the powerful Gimnastica. A well contested and thrilling match is anticipated, if only the weather be congenial.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON**



### CONSTRUCTED PART OF CITY MARKET PLACED IN SERVICE

The newly constructed part of our City Market was placed in service last Monday morning, the 4th. instant. It was a pleasing and picturesque sight to see the trading moving into the lovely sun, and accommodating stalls, which will make matters so much more pleasant both buyers and traders. Remodeled, the market provides ample convenience for all display of all products, customers will be saved the necessity of making enquiries for what they require. As we are told that the strictest vigilance will be

exercised in connection with the sanitary upkeep of the structure and the quality of the commodities offered the public; we therefore take this opportunity to impress on all concerned that it is as essential to their own interests as that of the citizenry for the greatest attention to be at all times given this phase of their occupation of the stalls.

The Structure is a very creditable monument to our city, and an added link in the progress of our government. The other old section is now being demolished preparatory to reconstruction.

### LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"

(Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class LUMBER ON THE MARKET

Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR

WE BUY LOGS

APARTADO - 197

Saw Mill located in Siquirres

### LEARIE CONSTANTINE - THE WEST INDIAN ALL-ROUND CRICKETER

(CULLED FROM THE JAMAICA GLEANER)

Learie Nicholas Constantine, regarded as the world's all-rounder, has perhaps realized the last Test Match between England and the West Indies might be the end of his career, and so, after eleven years of Test Cricket, it was necessary for him to have accomplished his best bowling in that Test.

The M. C. C. may visit the West Indies in 1942-43 under the leadership, no doubt, of Herbert Hammond, and although many are the cricketers who have represented their countries at the age of forty or over, one cannot now say whether Constantine will be as versatile a batsman as he is today, to be considered good enough to play in the Test Matches of that anticipated tour. Thus it might be said that his FIVE WICKETS for

SEVENTY FIVE RUNS, at the British Oval on the last Test Match will be the best performance of his career. It is not the first time the Trinidad All-rounder has taken five wickets in an inning in Test Cricket. He had five for eighty-four in 40 overs at Bourda, Georgetown, in 1928-130; but his previous best in England was four for eighty-nine in his first Test Match in 1928.

It has also been reported that Constantine probably never bowled better in his career than he did between the luncheon interval and the end of England's inning on that Event. His success in this department appeared to have even improved his already great work in the field, and only those who know the worth of Morris Nichols, as a bat man, will realize

### THE PROPOSED VEGETABLE OIL INDUSTRY

Among the several schemes elaborated or taken under consideration by our ex-Minister of Hacienda, don Francisco de Paula Gutiérrez, in connection with the efforts then being made for the economic resuscitation of our Province, there was, readers will recollect, the one for the establishment of a large up-to-date plant to manufacture vegetable oils, particularly that obtainable from the Coconut. Although nothing had been heard, latterly, of the matter, it appears to be still a possibility, as we note the announcement that Sr. Alfonso Carrido Canabal, a Mexican Capitalist, has just submitted for the consideration of the government the terms under which he is willing to conclude a contract to establish the Industry.

He has offered, we observe, to place two thousand hectares under cultivation of the Coconut plant, from which to secure the copra required for the making of the oil. As the taking up of this large area of land must, apart from all other considerations, provide employment for an appreciable number of our workers, we repeat the satisfaction the sug-

gestion gives us. The inauguration of the Industry will also give an impetus to owners to improve and extend, where possible, their existing groves to meet the ready and steady demand which they will have for their production. Those of our farmers in possession of the

lands suitable for this cultivation should also get busy with their plantings, for even if the project should lag or fail to materialize, there is still a market here and in the interior for all the good, dry nuts we can produce.

We do hope there will be no undue delay in bringing the matter to a finality.

### BAPTISTA SUCCESSFULLY CELEBRATE SUNDAY SCHOOL ANNIVERSARY

The commencing exercise in connection with the Baptist Sunday School Anniversary was held on Sunday, 3rd. instant, and carried out in a very high religious and entertaining manner. The evening's principal feature was a Pageant entitled "The Word", comprehending the Books of the Bible. Every member of the Cast co-ordinated splendidly and was greatly enhanced by the harmonious singing of the Choir.

Those who attended the Monday night's entertainment were, we doubt not, amply repaid for whatever sacrifices they made in order to do so, while the absentees suffered much loss. The youngsters delivered their respective items very efficiently,

each seemingly bent on gaining the popular applause — and they certainly did so. The songs by the Choir were also highly appreciated. From every angle the Celebration was an unbounded success; and greatly to be praised are those who, with much painstaking, prepared the children.

The Rev. W. Forde, Pastor of the Church, presided on both occasions. He expressed, in well chosen and sincere words, his gratefulness to the audience for their presence which added much toward the great success attained.

### ARGENTINE'S POLICEMEN PLAGUED BY STRANGE MOSQUITOS

BUENOS AIRES.— Federal health authorities are perturbed over the presence of a strange variety of mosquitos, whose bites are causing severe infections.

Among the victims are a number of policemen who have been hospitalized as a result of swollen infections produced on their necks and faces.

Health experts said that they hoped that the drop in temperature from the abnormal warmth of recent weeks will kill the invaders. Scientists are studying the specimens captured in an effort to identify the species.

—¿Sabes que suprimieron los rejoles?  
—¿Desde cuándo?  
—Desde que las películas son...oras...

### LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Abarrotes en general

Tienda bien situada

Precios sin competencia

the good turn of fortune it was for the West Indies when Constantine chipped out the Essex All-rounder. Really, it is because Nichols is the best all-round cricketer in England today why he was on the team. Constantine bowled Wood of England first ball, which accomplished his one hundredth first class wicket for the Tour.

Learie, as he is more generally called, is a great asset to West Indian Cricket, it is hoped he will for some time yet appear in Test games.

### EL CON..

—Viene de la página UNO.

ca, institución del Estado, se pone en guardia para mantener el equilibrio económico, no sólo garantizando la estabilidad del tipo de cambio, sino manteniendo el plan de desarrollo económico y agrícola la usura y la incomprensión, pusieron al país en una situación más acongojada y peligrosa.

Tenía que llegarse con mano dura en favor del consumidor. No era un secreto que el comercio estaba provisto con existencias que podían durar hasta por dos años, especialmente si el consumo se restringía, como es natural en época calamitosa; esa mercadería se compró a precios bajos y se pagó a un tipo de cambio regular; más aún, alguna parte, la últimamente recibida se canceló cuando sufrió la baja la libra esterlina. No había razón ni puede haber justicia posible, que asista a ese comercio que, habiendo logrado buenos tiempos, en que todo encontraba comprador, cualquiera que fuera el recargo señalado como ganancia, viniera en estos momentos de apuro a elevar precios y crear dificultades a los consumidores.

La hora es de cooperación; de mayor esfuerzo; de limitación de las ganancias.

"La Voz del Atlántico" tiene que hacer público su aplauso por la forma rápida y eficaz en que ha llegado el Ejecutivo en defensa del consumidor, que vale decir, a asegurar la tranquilidad pública, hasta donde eso es posible, en situaciones críticas, que contristan a quienes se duelen del dolor ajeno, como si fuera propio.



# TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

## Security...

## Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — Banco Nacional de Seguros — Limón

## LISTEN FRIEND — ANTHONY SPEAKS

Where there is no vision, the people must perish

St. Anthony's Association now holds out an exceptional four-week Special Concession to all backward members by which they may make themselves financial AT ONCE. Members in arrear should not hesitate to take advantage of this special Offer.—NOW Find out. Ask others about this New Concession and tell it to your friends. More than 100 backward members have already taken advantage of the Offer.—Act NOW.

A series of Special Meetings are being held in the Catholic Schoolroom. All members are asked to attend and to bring along their friends.

REMEMBER ALWAYS that—The monthly payment in St. Anthony's has always been, and will always be, 75 cents for both Sick Aid and Burial Grant; the two Extra Yearly Taxes are not quite 17 cents per month, and members are not required to pay a Death Tax except one actually occurs, and at that they are allowed 15 days in which to pay. There is no limit on Sick Aid. Some members, during prolonged illnesses, have received as much as 200 colones. A Death Grant, comparatively more, is paid promptly and in a lump sum. Assistance is at all times rendered to any poor sick person in the Community outside the membership. Help is also afforded their burial.

These are some of the ways in which St. Anthony's extend her Charity. The Association is purely a local Society—The "LIMON Burial and Sick Aid Society"—for assisting the poorer classes. It is operated under the auspices of the Catholic Church. It is cheap, reliable, safe and charitable. In St. Anthony's there are numerous advantages to be gained. It takes thought of the improvement and betterment of our Youth.

THE DEPARTMENT OF SPORTS and IMPROVEMENT has developed into Three independent Divisions—(1) Help and Entertainment, (2) The Big Cadet Movement, (3) The Ladies Basket-Ball Club. There is great progress and general improvement on all sides — everything is most encouraging.

EVERY WHERE, EVERY BODY, is looking forward to ANTHONY'S Grand Carnival Fete on the lovely Catholic Lawn on the 8th. and 9th. of September.

REMEMBER the DAYS and DATES.  
FRIDAY and SATURDAY—8th. and 9th. SEPTEMBER.

## WANT A NEW SUIT?

Come and see Us.

Selections to be had from 101 Samples of

## ENGLISH and AMERICAN TWEEDS

The Greatest Variety Around

**BEDS! BEDS! BEDS!**

Select from Our Catalogue

With a Small down payment the Bed

IS YOURS

GENERAL AGENCIES LIMITED

## THE U. N. I. A. ANNIVERSARY CELEBRATED IN BEFITTING MANNER

Last Sunday night the local Division of the Universal Negro Improvement Association fittingly celebrated the twentieth anniversary of its existence.

The Hall was gaily trimmed and the attendance very satisfactory. Mr. Ernest Sinclair, the Choirmaster, and his group of singers gave ample service with their musical talent. The Juvenile Department also contributed richly with various items.

Mrs. M. Laird, the Misses C. Finn, I. Johnson, M. Sherril, E. Robinson, A. Campbell and A. Boyd were much applauded for their solos and duets. Very interesting addresses were delivered by Mesdames Jane Edwards and E. Williams, also Messrs. Amos Hall and W. Gregory. The Costa Rica Burial Scheme Association and the Star of Beauty Lodge were well represented by Messrs. S. Cunningham and W. Manning. Mr. J. Mitchell presided.

## OBITUARY

The Grim Reaper has taken another widely known citizen across the Great Divide in the person of Miss Gladys Hall, who breathed her last during the early hours of Monday the 4th. instant and was interred that afternoon at the Camp One Cemetery.

The deceased was in her 36th. year of age, the greater part of which was spent in this city. She was a native of the parish of Trelawny in the Island of Jamaica. The large number of mourners who accompanied her remains to their final resting place was a true representation of her earthly toil. Major Lynch of the Salvation Army performed the Funeral Ceremony at the cemetery.

The "Atlantic Voice" extends its sincere condolence to the sorrowing relatives and intimate friends. May her Soul find Rest Eternal.

## SEEDLESS WATERMELONS

According to the "Scientific American" Magazine, seedless watermelons are being produced at the Michigan State College. This type is obtained, it is said, by treating the unpollinated flowers with naphthalene acetic acid.

The average shape and size of the fruit are reported normal, the texture firm, and the flavour about the same as that of the normally pollinated fruit. The work is being carried out by an Asiatic.

## JAMAICAN DROWNED AT MADRE DE DIOS

According to the information we have received, an unfortunate case of drowning occurred last week-end at Madre de Dios when one Setiny McLuy, a Jamaican it is said, lost his life.

The accident happened at about 7 p. m. last Saturday in the Madre de Dios River and the body of the victim was recovered the following morning.

We deeply sympathise with the hereaved relatives.

## METHODIST GIRLS LEAGUE TO STAGE DRAMA

September 18th. is the date set for the Staging of a Drama entitled CHAINS OF GOLD by the Methodist Girls League at the Church here.

We are informed that the Play is likely to write a new page in local entertainments. The Sponsors are exercising untiring zeal to make the Function an entire success, and are asking our social community to keep the evening of the 18th open for the anticipated rich affair.

## BRAZILIAN CLIQUE PLAN REFINERY FOR MEXICAN OIL

NEW YORK.—It was reported in financial circles here that Brazilian interests are negotiating with a prominent refinery engineering concern for the construction of a large refinery at Rio de Janeiro.

It was reported that under such a project crude petroleum would be purchased from Mexico. Means of financing the

## El Depósito de madera LUMBER YARD GAMEZ DE LIMON

y el Aserradero San Jacinto de Toro Amar ofrecen a las municipalidades del litoral, como precio especial, madera de LAUREL a VENTICIN CENTIMOS EL PIE.

NICANOR GAMEZ

## ALBERT WATSON'S BIG WAGER COMES OFF ON 14th

WILL HE BE ABLE TO FULFILL HIS PROMISE

Only five days remain, and the men of the Mechanical Department of the Costa Rica Banana Company have raised the issue: Will Albert Watson, who a couple months ago made the daring statement that he would increase his weight by fifteen pounds on the 15th. instant, be able to do it? The matter is being prominently discussed, and we understand opinions are divided. One group is confident that as Watson is under the care of Alfred Clay, the physical culture Magistrate, the matter is just a "walk while doubting Thom" not so sure and aw proof on the 14th. Should the challenge be maintained, joy bells for the two "A's", but the lure takes place it will be "Song of Roland".

## SOVIET PRESS COMPLAINS RELIGION NOT BEING STAMPED OUT ENOUGH IN RUSSIA

By DEWITT HANCOCK

MOSCOW. — A complaint that religion is not being stamped out rapidly enough in Soviet Russia was made by the Communist party newspaper Pravda which sharply scored schools, labor unions, party organizations and newspapers for "neglecting anti-religious propaganda".

The newspaper said, "Tens of millions of persons have got rid of their superstitions but it would be incorrect to think that religion finally has been extinguished. There are still more than a few traditions of capitalism in the conscience of the constructors of society and we face a great and responsible problem in their elimination."

"Even in the cities and among the workers there still exist people who have not broken with religion. Many continue to observe the religious ceremonies and holidays."

The Pravda deplored the econ-

project have not yet been completed. Oil circles said that if the arrangements can be concluded, the Brazilian interests may purchase 4,000,000 barrels of oil annually from Mexico.

omic loss through the decrease of religious holidays the harvest season and the district organization "too mild toward the of Soviet laws by cl and added that some were negligent in allowing children to finish their education still holding religious conceptions".

The article attacked the paper for "restricting antireligious propaganda for Easter and Christmas".

## REGARDING THE RUSSO-GERMAN TRADE AGREEMENT

Under the terms of the recently concluded trade agreement, Russia has been granted 200,000,000 German marks in credit with which to purchase German goods, while the Soviet Union is to take a minimum of 180,000,000 marks worth of Soviet goods during the next five years, which, it is expected, will include such vital materials as manganese, various ores, line, oil, lumber, sulphur, and other chemicals.

AHORRAR no es guardar dinero para gastarlo en la primera oportunidad.

AHORRAR no es tampoco amontonar monedas por el placer de contarlas luego.

AHORRAR es asegurarse una futura independencia económica cuando menos, una vejez tranquila.

Y SABER AHORRAR es poner a producir las pequeñas economías de cada semana, y disciplinarse en la obligación de hacerlas. Pídanos prospectos del magnífico plan de abonos semanales quincenales o mensuales para la adquisición de BONOS HIPOTECARIOS que devengan intereses a razón de

## CINCO POR CIENTO ANUAL

¡El Ahorro al servicio de la Nación y del ahorrante!  
¡SEPA UD. AHORRAR!

**BANCO NACIONAL DE COSTA RICA**

Sucursal de Limón

# GRAN BARATILLO DE MERCADERIAS

en la Tienda de

## JACK ORANE SUCS - THE PEOPLE'S HOUSE - LIMON

MILES DE GANGAS - PRINCIPIANDO SABADO 2 DE SETIEMBRE

### THE TOPIC OF THE...

(Viene de la Pág. SIETE) — blic of France, have rallied to the emergency and are exhibiting a united front. The some what turbulent Union of South Africa has found it essential to re-engage the services of the aged but valient General Smuts to ensure a continuity of loyalty to the cause sponsored by Great Britain. Unable at this time to give of its man-power as in 1914, the Commonwealth of Australia has placed its entire resources at the disposal of the Mother Dominion. Egypt, Turkey and Iraq have severed diplomatic relations with the Nazis, and it is reported, very significantly, that discussions are under way between England and Italy with the view of the latter deciding what attitude she will definitely adopt during the period of the war. Hitler mentioned, it will be noted, in his not-to-be-forgotten speech before the Reichstag, that he would not be expecting nor depending on the aid of Italy in his operations against Poland. Turkey has notified the Fascist Premier that should he assist Hitler she will take up arms on the side of the Democratic Front. And it is just possible that in the event of Italy adopting such a course of action, Egypt would immediately advance against her African possessions.

In the meantime the Poles are said to be heroically resisting the advance of the German forces in various sectors of their country and are desperately preparing for the threatened attack of their Capital city — Varsovia.

The combined British and French forces, operating along the western frontier of Germany, are reported to be making considerable and successful headway against the supposedly impregnable Siegfried Line, and to have penetrated the territory of the Reich. The civil population of various towns located in this sector are being removed to moer interior and safer localities, in view of a more intensified and extensive offensive by the invading forces.

Although a rather small amount of information is being released regarding the movements or activities of the British forces generally, it is authoritatively stated that her air and naval divisions have been

effecting considerable damage to Geramny's shipping and a number of her important naval bases.

As a consequence of the developments along his western

front, Hitler has dispatched a considerable number of his troops there for defensive purposes. This is in keeping with France's objective — the lessening of the pressure against the Poles.

### SOME MORE OF THE...

(Viene de la Página SIETE) — railroad, the largest ever constructed, with a seating capacity of 800. It comprises a complete up-to-date system. Bridges, tunnels, city terminals, and open country, line the tracks, over which miniature locomotives haul passenger and freight trains on exact time schedules. The hitherto imaginary goal — "around the World in 80 minutes", becomes a realization in the Foreign Zone of the Fair, as peoples, scenes and products from countries representing ninety per cent of the inhabited

portions of the globe can be glimpsed within that brief period of time. The Exposition has brought together three score nations who are investing \$ 25,000,000 for 60,000,000 visitors to make their acquaintance.

The lighter side of life is offered by the setting apart of 250 acres for entertainment and diversion. Here the visitors may enjoy such innovations as the 250-foot parachute tower; the climbing up a smoking volcano on burros; the inspection of an arctic cave or the exploration of a jewel mine.

As most visitors will have an interest in food, the question of restaruant facilities were given intensive study and resulted in the establishment of nearly one hundred such places with seating capacity for not less than 43,000 persons.

Visited by Royalty, Rulers and Eminent Statemen, the New York World's Fair 1939 is regarded nevertheless, as everyman's exposition looking toward everyone's future.



**WOMEN!**  
Turn dark "weak" days into "sun"-days. Be strong, happy. Cardui, famous medicinal tonic, helps prevent periodic discomfort.

**CARDUI**

### SOME SALIENT FACTS ABOUT DANZIG

The Free City of Danzig, with an area of 754 square miles and a population of 407,000, has had a checkered history. It became a thriving commercial metropolis in the fourteenth and fifteenth centuries. At first the city was under the jurisdiction of the Order of Teutonic Knights, but in 1454 it passed under the suzerainty of the Polish King. As a result of the second partition of Poland in 1793, Danzig fell to Prussia. Thereafter, except during a

few years of the Napoleonic period, the city was part of Germany until the end of the World War. Through its history Danzig remained German in character, and today Germans constitute more than 90 per cent of its population.

During the war the Allied and Associated powers committed themselves to the creation of "an independent Polish State", with "free and secure access to the sea". While resisting Poland's claim for the annexation of Danzig, the Peace Conference agreed to sever this port from Germany, give it a democratic constitution and convert it into a Free City in which the Poles would have extensive rights. Danzig was placed under the protection of the League of Nations. A High Commissioner, appointed by the League, was to settle all differences between Poland and Danzig and to supervise the operation of the entire arrangement. Poland took over the conduct of the Free City's foreign relations and the diplomatic protection of its citizens abroad. It was also permitted to include Danzig in a customs union.

From the every beginning the settlement gave rise to endless friction. As early as May, 1935, the Nazis obtained control of the Free City's gov-



**RELIEVE TIRED EYES**

Murine soothes and refreshes irritated eyes. Use it daily.

**MURINE FOR YOUR EYES**



### ONE MILK SUPPLY THAT NEVER FAILS

**K**LIM can lift a load of worries from you. Worries about the freshness and purity of the milk your baby needs! Worries about getting and keeping fresh milk!

Klim is fresh, pure, cows' milk that stays fresh and pure. For Klim is powdered and packed by an exclusive sanitary process so that it will keep indefinitely in any climate — without refrigeration.



All the nourishment of milk is still in Klim. Because *only* the water has been removed — nothing added. And its flavor is still that of fresh milk.

Mix Klim with water to make fresh milk as you need it — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. None is wasted, making it most economical.

Order Klim today.

*The Milk That Keeps . . . And Keeps Its Natural Flavor*

### LIMON JUNIOR AND GIMNASTICA IN BASEBALL ENCOUNTER

The playground was occupied Sunday afternoon, a week ago, by the Limon Junior and Gimnastica Teams, when the past year's Champions met defeat at the fast moving feet and bumping heads of the untiring Gimnastica with a score of four against three. It was a keenly fought battle. The grounds were, however, not in the very best condition as a result of the recent rains.

It was evident, from the

earlier part of the game, that the victors' battery had the heavier voltage, due principally to the loss their opponents suffered by the departure of their star Goalie Gatt, the disableness of McCaughy, and the three month suspension inflicted on Tass.

The attendance was somewhat small as most of the sporting fans were seen lining up to the latest developments in connection with the European conflict.

### GRAND SACRED CONCERT

The Members of the St. Mark's Philharmonic Choir will present to the Music Loving Public

A Grand Sacred Concert in the Parish Hall on **MONDAY — SEPTEMBER 25th. at 7.30 p. m.**

Admission - Adults, \$ 0.50 - Children, \$ 0.25

ernment, and since then they Danzig, was began in the have completely emasculated Twenties. Development of the democratic constitution. been rapid, so that today Gd From January, 1934, until nia is a boom town with a population of 115,000. In 1938, last April, the conflict bet-pulation of 115,000. In 1938, with Danzig. Construction of handled 8,700,000 tons of iron smoldered. Now that the em-ports and exports compare bers have been fanned into with 6,000,000 tons for Dan flame once more, one of the zig. The value of these iron chief issues is the competition ports and exports, for the tv of the Polish port of Gdynia ports, respectively, was abo wit Danzig. Construction of \$ 223,587,000 and \$ 71,064,000 this port, fifteen miles from

John C. de Wild

### FOR SALE

For Cash or in Exchange for Live Stock

**TWO LOTS OF LAND WITH THREE TENEMENT HOUSES**

at Siquirres

One of the Best Business Offers. Titled Property Going at a Bargain

Apply — T. McKESEY — Box 324 — Limón



Facilidades para visitar la  
Grandiosa Exposición Mundial  
on  
**NUEVA YORK**  
y giras escénicas a otros lugares de Estados Unidos,  
Para personas de habla española

Intérpretes recibirán los clientes al llegar a Nueva York, en el muelle o lugar de arribo.

Variados precios para el hotel y estadia en Nueva York, con servicio de intérpretes para visitar la Exposición y lugares de interés; teatros, almacenes, etc.

Giras escénicas de 3, 6, 8 y 11 días a otras ciudades, visitando fábricas y sitios renombrados, en los lujosos vagones-salón de la Greyhound Bus Co., reconocidos por su comfort, rapidéz y economía.

Servicio permanente de guías-intérpretes y arreglos para toda clase de viajes.

PRECIOS MÓDICOS • SOLICITE NUESTRO FOLLETO

**LAT-AM BUREAU**

S. E. PIZA, Director

EMPIRE STATE BUILDING • NEW YORK, N. Y., U. S. A.  
CABLES: "Latambar", New York • Tel. LACKAWANNA 4-8322

Agente

**PIZA y BLANCO**  
APARTADO N° 868 — SAN JOSE

## VISITA DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A LA VILLA DE GUAPILES

Conforme lo habíamos anunciado en nuestra edición pasada, se efectuó la visita del señor Presidente de la República a la villa de Guápiles.

Los festejos en general revis-

### JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION

## HA SIDO...

—Viene de la 1ª Pág.

mos ha quedado magnífica y presenta un aspecto de elegancia y aseo que nunca habíamos visto.

Ya empezó a destruirse la parte vieja con el propósito de levantar la otra mitad en los meses que faltan del presente año. También se procederá a arreglar los parquécitos y a instalar los focos eléctricos que se habían proyectado.

"La Voz del Atlántico" felicita al señor Gobernador, a los señores municipales y a los ingenieros que han intervenido en esta magnífica obra por el éxito completo que han tenido.

tieron gran solemnidad, resumiendo en sí la simpatía que se le guarda al señor Presidente por sus múltiples aciertos en la administración y evidenciando la gratitud que el cantón de Pococí le dispensa por los esfuerzos en favor de la clase trabajadora, las obras de fomento erigidas durante su gobierno y la benevolencia y amplio criterio que ha estudiado todos los problemas que atañen a esta región.

El primer número del programa lo constituyó el recibimiento que las corporaciones, autoridades, alumnos de la escuela y vecinos en masa le ofrecieron a don León Inmediatamente después principió la asamblea escolar, a la cual se presentó el señor Presidente escoltado por la Cruz Roja Juvenil. Los actos merecen, por la magnífica preparación escénica, una efusiva felicitación que con gusto ofrecemos al Personal docente de la escuela central. El señor Inspector de Escuelas leyó un conceptuoso discurso a mediados de la fiesta, la cual fué ofrecida por don Edwin Salas.

A las dos de la tarde se inauguró la Sala Rural de Emergencia, objeto principal de la visita del señor presidente. En el acto estuvieron presentes los señores Secretarios de Estado en los Despachos de Salubridad Pública y Fomento, el señor Go-

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra cacao — Material de Tranvía  
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
Importación de mercadería en general

## FIESTAS RELIGIOSAS DEL 14 AL 17 DE SETIEMBRE DE 1939

En conmemoración del vigésimo quinto aniversario del Congreso Eucarístico de San José de Costa Rica en 1913

A los Fieles de la Parroquia de Limón:

Toda la República de Costa Rica ha honrado a Jesús Sacramentado. Grandiosa ha sido la Celebración del Jubileo en Cartago, Heredia y Turrialba. Con esplendor inusitado se celebrará por último en San José, la capital de la República, el próximo 12 de octubre.

Limón, no puede ni debe faltar entre las ciudades que brindan homenaje al Rey del Tabernáculo. No lo haremos aquí con gran pompa externa; pero tampoco con menos fervor que en los demás. Vamos a celebrar esta fiesta en los días 14, 15, 16 y 17 de setiembre. Predicará el Triduo en honor del Santísimo

Sacramento el Rey, Padre Dominic, Fray Agustín Losada. Habrá ocasión de confesarse durante los días: Jueves, viernes y sábado, desde las dos de la tarde. El fin principal de la celebración es que asistan a la predicación y que comulguen todos los fieles de la Parroquia. No hay manera más efectiva para tomar a Jesús Sacramentado que recibiendo la Sagrada Comunión. — Todos los que no han cumplido todavía con la Santa Iglesia este año, deben aprovechar esta ocasión de confesarse y comulgar en estos días.

El lema de esta fiesta será: "Comunión General para adultos y niños".

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

bernador de la Provincia, el Coronel Escribano, el Coronel Rosabal y demás miembros de la comitiva oficial. El doctor Quintana inició la inauguración con un discurso muy atinado al cual contestó el Presidente Cortés, en términos gentiles y llanamente expresados.

Durante el almuerzo, el que siguió a la inauguración de la sala, reinó la conversación jovial, solamente interrumpida a veces por la actividad de las simpáticas señoritas que servían de camareras o por las notas aladas de algún vals delicado. El señor Presidente agradeció el homenaje con un discurso vibrante y lleno de galanura, en el cual expresó — en forma explícita — su amor por los principios democráticos que nuestro país vive sin interrupción, e hizo una reseña sinóptica del programa administrativo de su Gobierno, del cual se muestra satisfecho con muy justa razón.

Mientras descansaban los honorables visitantes, las señoritas y jóvenes rindieron al señor Presidente la más sencilla y significativa prueba de simpatía. Todos, como un ramillete que simboliza la juventud, circundaron al señor Cortés y le ofrecieron un rato de música, canto, declamación, etc. en la forma espontánea que caracteriza las cosas ofrecidas de corazón. El semblante del Presidente Cortés se iluminó vivamente y parecía reflejar, con la discreción del caballero fino, el entusiasmo general que la compañía grata

y la música prenden en el seno de las tertulias.

Nos queda por referirnos únicamente el éxito alcanzado en el baile, preparado para rematar los festejos del sábado.

Durante el domingo las exigencias del programa sufrieron algunas reformas debido a la urgencia que motivo el regreso anticipado del señor Presidente. Pero, como en los anteriores, hubo, dentro de la sencillez misma ardor de la fiesta, la satisfacción de seguir los dictados de nuestra simpatía y la tristeza que nos produce la visita grata en los momentos de alejarse.

ALIN DE SAWS.

## NUEVO DIRECTOR DE LA ESCUELA DE COMERCIO LOCAL

Desde el primero de agosto recién pasado, se encuentra al frente de la dirección de la Escuela de Comercio de esta ciudad, don Juan Bautista Peralta. El señor Peralta (en asocio de siete competentes profesores, se propone, —nos dice, corrigiendo pequeños defectos de carácter interno de la escuela,—terminar con éxito la meritoria labor de preparar jóvenes para la vida futura, — que se iniciara al principio del curso, con probabilidades de alcanzar un buen porcentaje de a-

SALOMON CHIN

ESTRADA

LA IBERIA

Artículos del país  
Abarrotes y Licores  
Precios económicos

De cuasi delito de homicidio calificó el tribunal de aizada, el hecho de sangre en que perdió la vida el lechero Antonio Soto Zúñiga (a) El Chino

Están al tanto nuestros lectores del hecho de sangre en que perdió la vida en las primeras horas del 19 de marzo último el lechero Antonio Zúñiga Soto en la cantina "La España", frente al correo de esta ciudad, a causa de un disparo de revólver que le hiciera el policial José Manuel Fonseca.

Al conocer de este proceso el Tribunal de Segunda Instancia, consideraron la mayoría de los Magistrados que el hecho por su naturaleza, escueto de pruebas, constituye el cuasidelito de homicidio y por ende, es de competencia de alcalde y a esa autoridad compete su fenecimiento.

## Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo

y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

y Maderas

Venta de Leche

## HUMOR...

Torneo de Ajedrez:  
Sultán ganó a Plácido.  
—Los sultanos siempre han sido peligrosos.  
—Demasiado lo sé. Sultán, el perro de mi vecino, casi me arrancó la pierna de un mordisco:

provechados elementos este año, quizá como lo obtuvo en mil novecientos treinta y cinco en que bajo su dirección laboró esta escuela, ya que encuentra, tanto en el seno de los profesores como en el del alumnado un ambiente favorable para el desarrollo y fenecimiento del programa iniciado por su antecesor.

## HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.